

РЕШЕНИЕ

№ 4938

гр. София, 07.11.2011 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД СОФИЯ-ГРАД, VII КАСАЦИОНЕН СЪСТАВ
, в публично заседание на 07.10.2011 г. в следния състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Красимира Милачкова

ЧЛЕНОВЕ: Любка Стоянова

Весела Андонова

при участието на секретаря Ванюша Стоилова и при участието на прокурора Георгиев, като разгледа дело номер 5032 по описа за 2011 година докладвано от съдия Красимира Милачкова, и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 208-228 от Административнопроцесуалния кодекс (АПК) във връзка с чл. 63, ал. 1, изр. 2 от Закона за административните нарушения и наказания (ЗАНН).

С решение по НАХД № 7271/ 2009 г. на Софийски районен съд (СРС), НК, 2-ри състав е потвърдено наказателно постановление (НП) № 17/ 01.06.2009 год., издадено от председателя на Съвета за електронни медии (СЕМ). С НП на „СКАТ“ ООД, гр. Бургас, е наложена имуществена санкция в размер на 5000 лв., за нарушение на чл.17, ал.2, предложение второ (в частта „религиозна нетърпимост“) от Закона за радиото и телевизията (ЗРТ).

Срещу така постановеното решение е постъпила в срок касационна жалба от представител на „СКАТ“ ООД, с която се иска неговата отмяна като незаконосъобразно. Ответникът по касационната жалба намира последната за неоснователна.

Представителят на Софийска градска прокуратура изразява становище за неоснователност на жалбата.

Административен съд София град, Седми касационен състав, след като се запозна с обжалваното решение и събраните по делото доказателства, съобрази доводите и становищата на страните, и обсъди както наведените касационни основания, така и тези по чл. 218, ал. 2 от АПК, намира за установено следното от фактическа и правна страна:

Касационната жалба е допустима, предвид обстоятелствата, че е подадена от активно легитимирано лице в законоустановения 14-дневен срок от съобщаването на обжалваното съдебно решение, като е произвела със завеждането си целения с нея деволутивен и суспензивен ефект. Разгледана по същество, тя е неоснователна.

Районният съд е събрал необходимите и относими доказателства, за чието съществуване са налице данни по делото; в обжалваното решение е изложил мотиви относно преценката на доказателствата, която е извършил и въз основа на последните е направил изводи, които настоящият състав споделя. При субсидиарното действие на Наказателно-процесуалния кодекс (НПК), районният съд е изпълнил служебното си задължение да проведе съдебното следствие по начин, който е осигурил обективно, всестранно и пълно изясняване на всички обстоятелства, включени в предмета на доказване

по конкретното дело, при точното съблюдаване на процесуалните правила относно събиране, проверка и анализ на доказателствената съвкупност, и не е допуснал нарушения на съдопроизводствените правила.

Като извърши служебно проверка на основание чл. 218, ал. 2 АПК и въз основа на фактите, установени от районния съд, съгласно чл. 220 от АПК, настоящият състав намира, че обжалваното решение е валидно, допустимо и в съответствие с материалния закон. В тази връзка решаващият състав на съда съобрази и, че това решение е постановено по отношение на акт, който подлежи на съдебен контрол, като произнасянето е извършено от компетентен съд в рамките на правомощията му.

Последният е постановил обжалваното решение след точен и обективен анализ на събраните доказателства, като е изпълнил задължението си, разглеждайки делото по същество, в хода на съдебното производство да установи с допустимите от закона доказателства дали е извършено нарушение и обстоятелствата, при което е извършено. Мотивиран така, настоящият състав намира атакуваното в настоящото производство решение на СРС за законосъобразно, в това число правилно и обосновано.

Във връзка с изложените в касационната жалба доводи е необходимо да се отбележи следното. Настоящият състав споделя становището на предходната инстанция по отношение на това, че именно доставчикът на медийни услуги, в настоящият случай касаторът, носи редакционна отговорност за съдържанието на предоставяните такива. Ирелевантно е твърдяното в касационната жалба обстоятелство, че актосъставителят и свидетелите при установяване на нарушението, не притежават необходимата квалификация или познания в областта на теологията и религиозните и философски течения на ислямската религия и техните преценки за извършеното нарушение били не обективни. В тази връзка следва да се отбележи, че подобни познания не притежават и създателите на предаването, видно от приетите заключения на вещи лица, притежаващи необходимата квалификация. Наред с това, от по-голямата част от аудиторията на предаването също не могат да се очакват познания в областта на теологията и в частност религиозните и философски течения на ислямската религия; това обстоятелство обаче е по-скоро утежняващо при преценката на нарушението, тъй като отрицателна реакция спрямо нещо непознато е още повече очаквано, отколкото при разискване на въпрос, познат на повечето участници в подобно обсъждане. Видно е от заключението и, че процесното предаване, излъчено от доставчика на медийни услуги, насажда „чувство на нетърпимост и омраза към част от българската нация“. При така установената фактическа обстановка следва да се приеме, че е налице нарушение.

При индивидуализацията на наказанието издателят на процесното НП е изложил мотиви за определянето на размер на имуществената санкция над законоустановения минимум, които не се споделят от настоящия състав. На първо място, не са доказани заявените многократни наказания за подобни нарушения (обратно, представени са по делото съдебни решения за отмяна на НП от този вид). Второ, необходимо е да се има предвид, че в случая е налице колизия между две категории права, в равна степен гарантирани от Конституцията – свободата на изразяване на мнение и свободата на вероизповедание. Нарушението е обективизирано чрез използване на неподходящи изрази, внушаващи нетърпимост общо към друга част от обществото, но доколкото заедно с това е и проява на конституционното право на свободно изразяване на мнение, не може да бъде обосноваван по-висок размер на санкцията от минималния само по най-общи съображения, както в случая. За целта е необходимо да бъдат взети предвид и доказани обстоятелства, които сериозно са засегнали или застрашили друго право, защитено със същия интензитет.

Предмет на съдебен контрол е тази негова преценка, при липсата на

която, както в случая, същата не може да бъде заместена от съда. Поради това, размерът на санкцията следва да бъде редуциран до минималния, предвиден в чл.126, ал.1 ЗРТ в приложимата редакция от ДВ бр.37/2009г., а именно – 2000 лв.

Handwritten mark

Мотивиран така и на основание чл. 221, ал. 2, предложение 1 от АПК, съдът

РЕШИ:

ОТМЕНЯ решение от 07.02.2011г. по НАХД № 7271/ 2009 г. на Софийски районен съд, НО, 2-ри състав, и вместо него постановява:

ИЗМЕНЯ наказателно постановление № 17/ 01.06.2009 год., издадено от председателя на Съвета за електронни медии, като **ОПРЕДЕЛЯ** размера наложената имуществена санкция на 2000 (две хиляди) лв.

РЕШЕНИЕТО е окончателно и не подлежи на обжалване и протест.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

Handwritten signature of the Chairman

ЧЛЕНОВЕ: 1.

Handwritten signature of Member 1

2.

Handwritten signature of Member 2



РЕШЕНИЕ

В ИМЕТО НА НАРОДА

гр. София, 07.02. 2011 г.

СОФИЙСКИЯТ РАЙОНЕН СЪД, Наказателно отделение, 2-ри състав в публично заседание на девети декември две хиляди и десета година в състав:

РАЙОНЕН СЪДИЯ: ВИРЖИНИЯ ПЕТРОВА

при секретаря Златка Фъртункова, като разгледа докладваното от съдията **НАХД № 7271** по описа за **2009 година** и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 59 и сл. ЗАНН.

Обжалвано е наказателно постановление (НП) № 17 от 01.06.2009 г., издадено от доц. д-р Маргарита Йорданова Пешева, на длъжност Председател на Съвета за електронни медии (СЕМ), с адрес гр. София 1574, бул. „Шипченски проход“ № 69, въз основа на акт за установяване на административно нарушение (АУАН) № 9 от 03.04.2009 г., съставен от [REDACTED] на длъжност старши експерт в СЕМ, с което на „СКАТ“ ООД, ЕИК: 812104705, с адрес гр. Бургас, ж. к. „Зорница“, до бл. 39, представлявано от Валери Симеонов Симеонов – управител, на основание чл. 53 от ЗАНН, чл. 126, ал. 1 във връзка с чл. 127, ал. 2 и в нарушение на чл. 17, ал. 2, пр. 2 от Закона за радиото и телевизията е наложено административно наказание „глоба“ в размер на 5 000 лв.

Жалбоподателят Валери Симеонов Симеонов, в качеството си на управител на „СКАТ“ ООД, моли НП да бъде отменено като неправилно, незаконосъобразно и немотивирано. Същият не приема констатациите на наказващия орган, че телевизионният оператор е извършил административно нарушение. Самото НП не съдържа фактите, обосноващи наложеното административно наказание. Жалбоподателят не счита, че конкретното предаване „Паралакс“ внушава религиозна нетърпимост, като твърди, че тематиката е с политически характер. В жалбата се посочва, че приложените в НП цитати от предаването са изведени от контекста на отделните изказвания, което обусловило липсата на мотиви в издаденото НП. Жалбоподателят смята, че не е конкретизирано дали става въпрос за нарушение от страна на водещия или от страна на оператора при създаването и разпространението на предаването. Според същия НП е проява на цензура срещу изявена в предаването позиция. Размерът на наложената санкция е определен като прекомерно висок.

В съдебно заседание жалбоподателят, чрез процесуалните си представители, поддържа жалбата. По негово искане е допусната експертиза с цел изясняване на понятието „радикален ислямизъм“. Като доказателства по делото са приети представените от жалбоподателя съдебни решения относно издадени НП срещу „СКАТ“ ООД и публикации от Интернет във връзка с радикалния ислямизъм и исляма по принцип.

Административнонаказващият орган – Председателят на Съвета за електронни медии, чрез процесуалния си представител, поддържа процесното НП като правилно и законосъобразно и моли да бъде потвърдено от съда. В съдебно заседание като свидетели по делото са разпитани актосъставителя [REDACTED] и свидетелите по АУАН [REDACTED] и [REDACTED]

Съдът, като прецени събраните по делото доказателства и обсъди доводите на страните, приема за установено от фактическа и правна страна следното:

Жалбата е НЕОСНОВАТЕЛНА.

По делото се установява по несъмнен и категоричен начин, че на 24.01.2009 г. по програма „СКАТ“ на оператора „СКАТ“ ООД във времето от 17:47 часа до 18:59 часа е излъчено пряко и на живо предаването „Паралакс“ с водещ Валентин Касабов по темата „Радикалният ислям – изворът на злото“. В предаването са включени изказвания на водещия и неговия гост Димитър Тошев, видеоставки – репортажи и видеозаписи, както и телефонни обаждания на зрители. От приложената по делото фонограма на предаването е видно, че тематично са засегнати различни по своя характер проблеми, свързани с исляма като религия, неговите проявления в съвременния свят, включително и радикалните такива, както и политически аспекти на посочената проблематика, касаещи най-вече религиозното и етническо статукво в Република България.

На 03.04.2009 г. свидетелят [REDACTED] – старши експерт в СЕМ, е съставила АУАН № 9/03.04.2009 г. пред свидетелите [REDACTED] срещу „СКАТ“ ООД, ЕИК: 812104705, с адрес гр. Бургас, ж. к. „Зорница“, до бл. 39, представявано при съставянето на акта от Данчо Димитров Хаджиев, за това, че на 24.01.2009 г. в предаването „Паралакс“, излъчено по програма „СКАТ“ на оператора „СКАТ“ ООД във времето от 17:47 часа до 18:59 часа са включени изказвания на водещия, гости и подбрани зрителски обаждания, внушаващи тъждественост на ислямската религия с радикалния войнстващ ислям и терористичните му проявления, както и отъждествяване на мюсюлманските храмове (джамии) с военни обекти за бъдещи атентати срещу християнството на наша територия.

Въз основа на АУАН № 9/03.04.2009 г. е издадено НП № 17/01.06.2009 г. от доц. д-р Маргарита Йорданова Пешева – Председател на СЕМ, гр. София, бул. „Шипченски проход“ № 69, с което на жалбоподателя, на основание чл. 53 от ЗАНН и чл. 126, ал. 1 във връзка с чл. 127, ал. 2, пр. 2 от ЗРТ и за нарушение на чл. 17, ал. 2, пр. 2 от ЗРТ е наложено административно наказание „глоба“ в размер на 5 000 лв.

Изложената фактическа обстановка съдът прие за установена въз основа на показанията на свидетелите [REDACTED]

[REDACTED] които кредитира изцяло като единни, вътрешно непротиворечиви, относими към предмета на доказване по делото и депозирани обективно и безпристрастно пред настоящия съдебен състав, както и въз основа на събраните по делото доказателствени средства – фонограма от излъченото на 24.01.2009 г. по програма „СКАТ“ предване „Паралакс“, Покана за съставянето на АУАН с изх. № 013-107-02/24.03.2009 г., Известие за доставяне на НП № 17/01.06.2009 г. от 15.06.2009 г., Експертно заключение на вещите лица проф. д. и. н. Йордан Пеев и доц. д-р Павел Павлович, представени съдебни решения и публикации от Интернет.

При така установената фактическа обстановка, съдът приема от правна страна следното:

В настоящия случай производството по реализиране на административнонаказателната отговорност на жалбоподателя „СКАТ“ ООД е образувано въз основа на акт за установяване на административно нарушение № 9/03.04.2009 г, съставен от свидетеля [REDACTED] заемаща длъжността старши експерт в Съвета за електронни медии. Съдът счита, че са налице всички законови изисквания, предвидени в разпоредбите на чл. 37, ал. 1, б. „б“ от ЗАНН във връзка с чл. 117, ал. 1 и чл. 127, ал. 1 от ЗРТ относно компетентността на актосъставителя да констатира нарушения и да съставя актове за същите. В АУАН са налице и

предвидените по чл. 42 от ЗАНН реквизити, предпоставящи законосъобразността на акта.

Наказателното постановление, с което е наложено административно наказание „глоба“, е издадено от компетентния, според изиквната на чл. 47, ал. 1, б. „а“ от ЗАНН и чл. 127, ал. 2 от ЗРТ, орган – Председателя на Съвета за електронни медии. Издаденото НП съответства и на разпоредбите на чл. 57 от ЗАНН, които съдържат минимално изискуемите от закона реквизити, гарантиращи правото на наказаното лице да разбере фактическите и правните рамки на вмененото му нарушение, респективно – да упражни правото си на защита в производството в пълен обем.

От изложеното следва, че не са налице формални предпоставки за отмяна на НП, тъй като при реализирането на административнонаказателната отговорност на жалбоподателя не са допуснати процесуални нарушения, които да са довели до опорочаване на административнонаказателното производство и до нарушение на правото му на защита.

При проверка на правилността на атакуваното НП, съдът счита, че от събраните по делото гласни и писмени доказателства по безспорен начин се установява обективната и субективната съставомерност на нарушението, констатирано от актосъставителя ██████████ и обективизирано в обстоятелствената част на обжалваното НП по чл. 17, ал. 2, пр. 2 от ЗРТ.

Посоченият състав на административно нарушение предвижда отговорност за доставчик на медийни услуги, ако същият допусне създаване или предоставяне за разпространяване на предавания, внушаващи национална, политическа, етническа, религиозна и расова нетърпимост. В съответствие със законовите разпоредби – чл. 4, ал. 1 и чл. 17, ал. 1 от ЗРТ именно доставчикът на медийни услуги, в настоящия случай „СКАТ“ ООД, носи редакционна отговорност за съдържанието на предоставените такива. Оттук следва, че макар предаването „Паралакс“ да се излъчва на живо и да не е технически възможна намеса на оператора, няма основания за отпадане отговорността на телевизионния оператор.

Изрично, в чл. 8, ал. 1, в чл. 10, ал. 1, т. 5, както и в посочения за нарушен в НП чл. 17, ал. 2, пр. 2 от Закона за радиото и телевизията е посочено, че е недопустимо медийните услуги да подбуждат към ненавист и нетърпимост между гражданите, основани на раса, пол, религия и националност. Макар заглавието на предаването „Паралакс“ да е „Радикалният ислям – извор на злото“, което да се асоциира с различните крайни, включително терористични, проявления на ислямската религия, съдът счита, че в самото предаване се прави ясен паралел и опит за внушаване на тъждество между ислямската религия въобще и посочените крайни проявления. От приложеното по делото заключение на вещите лица и всеобщо приетите религиозно-етични принципи категорично се прави извод, че радикалният ислямизъм „не може да бъде изведен пряко от базовите принципи на исляма“, тоест че не е правилно от историческа, религиозна и фактическа гледна точка ислямът, като една от големите световни религии, да се отъждествява с радикалния войнствен ислямизъм, който „може да се окачестви като политическо учение“.

Следните цитати от фонограмата на процесното предаване „Паралакс“ категорично са в нарушение на посочените по-горе законови разпоредби: „... ще говорим за исляма като извора на злото“; „... тази античовечност, този примитивизъм, този фанатизъм, все пак корените му къде са, не са ли в Корана? – Да, това е така.“; „В кои случаи мюсюлманската религия може да се превърне във фанатична и античовешка? – Тя е такава! Тя никога не е била нещо друго!“; „Като изключим някои философски течения, радикалният ислям е просто основата на ислямската религия.“, както и отъждествяването на джамиите като религиозни храмове на мюсюлманите с

„казарма“ и „сборище на фанатици“. Съдът счита, че подобни изявления, дори явно да не подбуждат към религиозна нетърпимост, определена от вештите лица по делото като „активна позиция, която си поставя за цел принудително да накара другия да се откаже от възгледите си“, са с характер, внушаващ негативно отношение към представителите на ислямската религия въобще.

Предвид всичко изложено дотук, настоящият съдебен състав намира, че при издаването на атакуваното НП са спазени изискванията на процесуалния и материалния закон, поради което не са налице предпоставки за неговата отмяна.

Съдът намира, че не са налице и предпоставки за изменение на НП в частта му досежно наложеното на жалбоподателя административно наказание „глоба“, тъй като същото е в размер, отговарящ на изискванията по чл. 126, ал. 1 от ЗРТ.

По делото не са установени изключително или съвкупност от многобройни смекчаващи отговорността на нарушителя обстоятелства, които да обосноват квалифицирането на извършеното от него нарушение като маловажен случай по смисъла на чл. 28 от ЗАНН.

Така мотивиран и на основание чл. 63, ал.1, пр. 1 от ЗАНН, съдът

РЕШИ:

ПОТВЪРЖДАВА наказателно постановление № 17 от 01.06.2009 г., издадено от доц. д-р Маргарита Йорданова Пешева, на длъжност Председател на Съвета за електронни медии (СЕМ), с адрес гр. София 1574, бул. „Шипченски проход“ № 69, въз основа на акт за установяване на административно нарушение (АУАН) № 9 от 03.04.2009 г., съставен от [REDACTED] на длъжност старши експерт в СЕМ, с което на „СКАТ“ ООД, ЕИК: 812104705, с адрес гр. Бургас, ж. к. „Зорница“, до бл. 39, представлявано от Валери Симеонов Симеонов – управител, на основание чл. 53 от ЗАНН, чл. 126, ал. 1 във връзка с чл. 127, ал. 2 и в нарушение на чл. 17, ал. 2, пр. 2 от Закона за радиото и телевизията е наложено административно наказание „глоба“ в размер на 5 000 лв.

Решението подлежи на касационно обжалване пред Административен съд – гр. София, по реда на глава XII от АПК в 14-дневен срок от получаването на съобщението за изготвянето му.

РАЙОНЕН СЪДИЯ:

